

Hanna Eglinger, Joachim Schiedermaier,
Stephan Michael Schröder, Antje Wischmann,
Katarina Yngborn (Hgg.)

Schriftfest | Festschrift

Für Annegret Heitmann



Herbert Utz Verlag · München

Münchener Nordistische Studien

herausgegeben von
Annegret Heitmann und Wilhelm Heizmann

Band 33



Umschlagillustration: Finn Ståle Felberg / Danish Film Institute

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt.
Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, der Entnahme von Abbildungen, der Wiedergabe auf photomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen bleiben – auch bei nur auszugsweiser Verwendung – vorbehalten.

Copyright © Herbert Utz Verlag GmbH · 2018

ISBN 978-3-8316-4689-0

Printed in EU

Herbert Utz Verlag GmbH, München
089-277791-00 · www.utzverlag.de

Inhalt

Tabula Gratulatoria

Vorwort

*Hanna Eglinger, Joachim Schiedermaier, Stephan Michael
Schröder, Antje Wischmann und Katarina Yngborn*
Schriftfest | Festschrift. Für Annegret Heitmann 19

Grenzverkehr und (Auto)Biographie

Frithjof Strauß
Gamle Danmark 39

Gender und Queer

Klaus Bödl
»Hon var mikit afbragð annarra kvenna«. Anmerkungen zu einigen Frauengestalten in den altisländischen Landnahmetraditionen 59

Walter Baumgartner
Liederliche Sprache?
Gegenderte Rhetorik und Gegenstrategien dreier Barockpoetinnen: Sibylla Schwarz, Dorothe Engelbretsdatter und Sophia Elisabet Brenner 77

Klaus Müller-Wille

»Lyden af ti Dussin Oldenborrer, kravlende paa et Stykke spændt Papir«.

Gespenstische Stimmen in Camilla Colletts *I de lange Nætter* (1863) und Henrik Wergelands *Hassel-Nødder* (1845) 105

Dag Heede

»Ich habe mein Herz in Heidelberg verloren«.

Vildveje omkring en dansk-tysk høstsonate om en »anderledes« kærlighed 137

Intermedialität

Wilhelm Heizmann

Die Schächer am Kreuz.

Zwei apokryphe Gestalten in runischer Überlieferung und ihr kulturgeschichtlicher Hintergrund 159

Karin Sanders

Den indre billedhugger.

Æstetisk kirurgi i B. S. Ingemanns *De fortryllede Fingre* (1847) 199

Unni Langås

Intermedialitet i det postmoderne.

Bilder og kulturelle referanser i Madame Nielsens roman *Invasjonen. En fremmed i flygtningestrømmen* (2016) 221

Wolfgang Butt

»Cast a cold eye on life, on death ...«

Versuch einer Annäherung an die Straßenfotografin Vivian Maier 237

Janet Garton

Literature and Art.

The Case of Amalie Skram 255

Moderne im Durchbruch

Antje Wischmann

»Hallå?«

Telefonieren als soziale Praxis und Distinktion in Texten

August Strindbergs und Victoria Benedictssons 273

Karin Hoff

»Det händer mycket uti i världen nu för tiden«.

August Strindbergs Historiendrama *Gustav III.* (1902) 301

Henk van der Liet

Da Herman Bang kom til Holland – og forsvandt igen.

En kringlet receptionshistorie 319

Martin Zerlang

Hånden på skriften.

Et chiromantisk essay 341

Heiko Uecker

Einige höchst vorläufige Bemerkungen zu einer vielleicht
möglichen Fragestellung über Knut Hamsuns Roman *Ringens*

sluttet (1936) 351

Eva Høttner Aurelius

Transcendensens metaforer.

En jeanpaulsk tradition i svensk dikt 371

Heinrich Detering

Song of »*Mig selv*«.

Henrik Wergeland og Walt Whitman 391

Tourismus

Torben Jelsbak

Spaniensturister.

Et foranstaltet møde mellem Klaus Rifbjerg og Simon Spies 417

Das 18. Jahrhundert

Erik Zillén

Patriarkalitet och profofeminism i *Fabler for det Smukke Kiøn*

(1760) 439

Stephan Michael Schröder

Die sog. Deutschenfehde (1789–90).

Kritik eines Truismus in der dänischen

Identitätshistoriographie 459

Neues Lesen

Thomas Seiler

Das Haus der Erinnerung.

Inghill Johansens Prosaminiaturen *Bungalow* (2016) 487

Joachim Grage

Fra Bergen-Bohêmen.

Autofiktionalität bei Tomas Espedal 505

Hanna Eglinger

Freiheit – Wohlfahrt – Zwang.

Nikolaj Zeuthens *Verdensmestre* (2010) im intertextuellen

Dialog 523

Balladen

Katarina Yngborn

Balladeskes und modernes Erzählen.

»en gammal skruppen och blekt helgonbild« und seine

Verjüngung in Selma Lagerlöfs Erzählung *Tale Thott* (1896) · 547

Fortschreibungen

Joachim Schiedermaier

Prophetie und Fortpflanzung.

Eine narratologische Adaption von Karen Blixens *Den*

udødelige Historie (1958) 571

**Annegret Heitmann:
Publikationen 1982 bis 2017**

Die Autorinnen und Autoren

Münchner Nordistische Studien

herausgegeben von Prof. Dr. Annegret Heitmann und Prof. Dr. Wilhelm Heizmann

- Band 33: Hanna Eglinger, Joachim Schiedermaier, Stephan Michael Schröder, Antje Wischmann, Katarina Yngborn (Hrsg.): **Schriftfest | Festschrift** · Für Annegret Heitmann
2018 · 642 Seiten · ISBN 978-3-8316-4689-0
- Band 32: Klaus Bödl, Katharina Preißler (Hrsg.): **Die nordische Ballade als religiöser Resonanzraum** · Interdisziplinäre und intermediale Perspektiven
2018 · 300 Seiten · ISBN 978-3-8316-4703-3
- Band 31: Alessia Bauer, Kurt Schier (Hrsg.): **Konrad Maurer, Reise nach Island (im Sommer 1858)** · Kommentierte Ausgabe · Zwei Bände, nur geschlossen beziehbar
2017 · 944 Seiten · ISBN 978-3-8316-4677-7
- Band 30: Mathias Kruse: **Literatur als Spektakel** · Hyperbolische und komische Inszenierung des Körpers in isländischen Ritter- und Abenteuersagas
2017 · 738 Seiten · ISBN 978-3-8316-4588-6
- Band 29: Sabine Schmalzer: **Aspekte der magischen Weisheit in den epischen Liedern der Edda und der finnisch-karelischen Volksdichtung**
2017 · 314 Seiten · ISBN 978-3-8316-4579-4
- Band 28: Marco Richter: **Die Diözese am Ende der Welt** · Die Geschichte des Grönlandbistums Garðar
2017 · 164 Seiten · ISBN 978-3-8316-4572-5
- Band 27: Daniela Hahn, Andreas Schmidt (Hrsg.): **Bad Boys and Wicked Women** · Antagonists and Troublemakers in Old Norse Literature
2016 · 426 Seiten · ISBN 978-3-8316-4557-2
- Band 26: Gruppe 9/83 (Hrsg.): **Spuren** · Skandinavien in München – Münchner in Skandinavien
2016 · 136 Seiten · ISBN 978-3-8316-4556-5
- Band 25: Anne Hofmann: **Krumme Hölzer der Schädel** · Die Trinkhörner der isländischen Sagas
2018 · 320 Seiten · ISBN 978-3-8316-4546-6
- Band 24: Matthias Egeler (Hrsg.): **Germanische Kultorte** · Vergleichende, historische und rezeptionsgeschichtliche Zugänge
2016 · 376 Seiten · ISBN 978-3-8316-4529-9
- Band 23: Anna Lena Deeg: **Die Insel in der nordgermanischen Mythologie**
2016 · 258 Seiten · ISBN 978-3-8316-4507-7
- Band 22: Marion Lerner: **Von der ödesten und traurigsten Gegend zur Insel der Träume** · Islandreisebücher im touristischen Kontext
2015 · 334 Seiten · ISBN 978-3-8316-4483-4
- Band 21: Alessia Bauer: **Laienastronomie im nachreformatorischen Island** · Studien zu Gelehrsamkeit und Aberglauben
2015 · 644 Seiten · ISBN 978-3-8316-4480-3

- Band 20: Katharina Müller, Stephan Michael Schröder (Hrsg.): **Kosmopolitismus und Körperlichkeit im europäischen Theater des 18. Jahrhunderts**
2016 · 298 Seiten · ISBN 978-3-8316-4428-5
- Band 19: Georg C. Brückmann, Andrea Tietz, Florian Deichl, Andreas Fischnaller, Anna Lena Deeg (Hrsg.): **Cultural Contacts and Cultural Identity** · Proceedings from the Munich Interdisciplinary Conference for Doctoral Students, October 9th–11th, 2013
2015 · 292 Seiten · ISBN 978-3-8316-4333-2
- Band 17: Irene Ruth Kupferschmied: **Die altisländischen und altnorwegischen Marienmirakel** · Zwei Bände, nur geschlossen beziehbar.
2017 · 670 Seiten · ISBN 978-3-8316-4277-9
- Band 16: Annegret Heitmann, Stephan Michael Schröder (Hrsg.): **Tourismus als literarische und kulturelle Praxis** · Skandinavistische Fallstudien
2013 · 316 Seiten · ISBN 978-3-8316-4231-1
- Band 15: Matthias Egeler: **Celtic Influences in Germanic Religion** · A Survey
2013 · 162 Seiten · ISBN 978-3-8316-4226-7
- Band 14: Jeffrey Scott Love: **The Reception of »Hervarar saga ok Heiðreks« from the Middle Ages to the Seventeenth Century**
2013 · 342 Seiten · ISBN 978-3-8316-4225-0
- Band 13: Joachim Schiedermaier, Klaus Müller-Wille (Hrsg.): **Diskursmimesis** · Thomasine Gyllembourgs Realismus im Kontext aktueller Kulturwissenschaften
2015 · 232 Seiten · ISBN 978-3-8316-4220-5
- Band 12: Andrea Tietz: **Die Saga von Þorsteinn bæjarmagn** · Saga af Þorsteini bæjarmagni – Übersetzung und Kommentar
2012 · 204 Seiten · ISBN 978-3-8316-4183-3
- Band 11: Georg C. Brückmann: **Altwestnordische Farbsemantik**
2012 · 130 Seiten · ISBN 978-3-8316-4168-0
- Band 10: Simone Horst (Hrsg.): **Merlínússpá. Merlins Prophezeiung** · Herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Simone Horst
2012 · 244 Seiten · ISBN 978-3-8316-4166-6
- Band 9: Christof Seidler: **Das Edda-Projekt der Brüder Grimm** · Hintergrund, Analyse und Einordnung
2014 · 420 Seiten · ISBN 978-3-8316-4158-1
- Band 8: Wilhelm Heizmann, Joachim Schiedermaier (Hrsg.): **Hoch, Ebenhoch, der Dritte** · Elite als Thema skandinavistischer Literatur- und Kulturwissenschaft
2012 · 398 Seiten · ISBN 978-3-8316-4154-3
- Band 7: Annegret Heitmann, Stephan Michael Schröder (Hrsg.): **PopAvant – Verhandlungen zwischen Populärkultur und Avantgarde in Dänemark**
2012 · 310 Seiten · ISBN 978-3-8316-4119-2
- Band 6: Nicolas Wieske: **Kommerzielle Revolution in Norwegen und Island?** · Intraregionaler Handel im Spiegel altwestnordischer Quellen
2011 · 156 Seiten · ISBN 978-3-8316-4084-3
- Band 5: Simone Horst: **Merlin und die völva** · Weissagungen im Altnordischen
2010 · 410 Seiten · ISBN 978-3-8316-0978-9

- Band 4: Mathias Kruse: **Die Geschichte von Halfdan, dem Schützling der Brana** · Hálfðanar saga Brönufóstra – Übersetzung und Kommentar
2009 · 202 Seiten · ISBN 978-3-8316-0882-9
- Band 3: Irene Ruth Kupferschmid: **Untersuchungen zur literarischen Gestalt der Kristni saga**
2009 · 196 Seiten · ISBN 978-3-8316-0877-5
- Band 2: Stefan Buntrock: **Und es schrie aus den Wunden** · Untersuchung zum Schmerzphänomen und der Sprache des Schmerzes in den Íslendinga-, Konunga-, Byskupasögur sowie der Sturlunga saga
2009 · 400 Seiten · ISBN 978-3-8316-0865-2
- Band 1: Annegret Heitmann, Stephan Michael Schröder (Hrsg.): **Herman-Bang-Studien** · Neue Texte – neue Kontexte
2008 · 338 Seiten · ISBN 978-3-8316-0845-4

Erhältlich im Buchhandel oder direkt beim Verlag:

Herbert Utz Verlag GmbH, München
089-277791-00 · info@utzverlag.de

Gesamtverzeichnis mit mehr als 3000 lieferbaren Titeln: www.utzverlag.de